



МОЛБА ЗА СКЛАПАЊЕ БРАКА • PETITION FOR HOLY MATRIMONY

ПАРОХ / PARISH PRIEST

ПРИ ХРАМУ / THE CHURCH OF _____ У / IN _____

МЛАДОЖЕЊА / GROOM		МЛАДА / BRIDE
ИМЕ И ПРЕЗИМЕ NAME AND SURNAME		
АДРЕСА ADDRESS		
ДАТУМ РОЂЕЊА DATE OF BIRTH		
МЕСТО РОЂЕЊА PLACE OF BIRTH		
ДАТУМ КРШТЕЊА DATE OF BAPTISM		
ВЕРА / ВЕРОИСПОВЕСТ FAITH / CONFESSION		
НАЦИОНАЛНОСТ NATIONALITY		
ЗАНИМАЊЕ OCCUPATION		
ИМЕ ОЦА NAME OF FATHER		
ИМЕ МАЈКЕ NAME OF MOTHER		
ПОТПИС SIGNATURE		

У ЊИХОВО ИМЕ, ПО СВОЈОЈ ДУЖНОСТИ, ПРЕДЛАЖЕМ ДА УСВОЈИТЕ ЊИХОВУ МОЛБУ ЗА СКЛАПАЊЕ БРАКА /
ON THEIR BEHALF, IN ACCORDANCE WITH MY OFFICE, I RECOMMEND THAT THEIR PETITION FOR HOLY
MATRIMONY BE ACCEPTED:

У ХРАМУ / IN THE CHURCH OF _____ У / IN _____

ДАНА / DATE _____ 20 _____ ГОДИНЕ / YEAR.

СЛОБОДНИ СУ И БЕЗ ИКАКВИХ ПРЕПРЕКА ДА СТУПЕ / THEY ARE FREE WITHOUT ANY PROHIBITIONS TO ENTER INTO:

ОН У / HE IN A _____, ОНА У / SHE IN A _____ БРАК / MARRIAGE, И/ИЛИ ПОСЕДУЈУ ПОТРЕБУ ЗА / AND/OR REQUIRE THE NEED FOR:

ДИСПЕНЗИ / DISPENSATIONS • ТАРИФЕ / TAXES	
ЗА МЕШОВИТИ БРАК* FOR MIXED MARRIAGE*	
ЗА НЕПРАВОСЛАВНОГ ДРУГОГ СВЕДОКА** FOR A NON-ORTHODOX SECOND WITNESS**	
ЗА ЦРКВОМ ЗАБРАЊЕНО ВРЕМЕ DURING CHURCH-PROHIBITED TIMES	
ОД ЈЕДНОГ ИЛИ ВИШЕ ОД ТРОКРАТНИХ ОГЛАСА FROM ONE OR MORE OF THE TRIPLE BANS	
ЗА ОДОБРЕЊЕ ЗА ДРУГИ ИЛИ ТРЕЋИ БРАК PERMISSION FOR A SECOND OR THIRD MARRIAGE	

*МЕШОВИТИ БРАК СЕ МОЖЕ СКЛОПИТИ СА НЕПРАВОСЛАВНОМ ОСОБОМ САМО УЗ УСЛОВ ДА ИСТИ/А ПОСЕДУЈЕ ДОКАЗ О ВАЛИДНОМ, ПРИЗНАТОМ КРШТЕЊУ, КОЈЕ ЈЕ ИЗВРШЕНО У ИМЕ СВЕТЕ ТРОЈИЦЕ.

*A MIXED MARRIAGE MAY BE ENTERED INTO WITH A NON-ORTHODOX PARTNER ONLY IF THEY ARE IN POSSESSION OF A DOCUMENT WHICH TESTIFIES TO A VALID, RECOGNISED BAPTISM, SOLEMNISED IN THE NAME OF THE HOLY TRINITY.

**ПО ИСТОМ ПРИНЦИПУ СЕ НЕПРАВОСЛАВНИ МОЖЕ УЗЕТИ ЗА ДРУГОГ СВЕДОКА.

**ACCORDING TO THE SAME PRINCIPLE A NON-ORTHODOX MAY BE TAKEN AS A SECOND WITNESS.

АДМИНИСТРАТИВНА ТАРИФА У ИЗНОСУ ОД \$100.00 + _____ ЈЕ ДОСТАВЉЕНА У / THE ADMINISTRATIVE TARIFF IN THE AMOUNT OF \$100.00 + _____ IS SUBMITTED IN _____ ГОТОВИНИ / CASH, ИЛИ ЧЕКОМ БРОЈ OR BY CHECK NUMBER _____.

СВОЈИМ ПОТПИСМО ОБЕРАВАМ
CONFIRMED BY MY SIGNATURE:

ДАТУМ / DATE: _____

П.БР. / P.NO. _____

ЗА СЛУЖБЕНУ УПОТРЕБУ / FOR OFFICIAL USE

ЦСБР. / EC.NO. _____

ДАТУМ / DATE: _____

АРХИЈЕРЕЈСКИ БЛАГОСЛОВ И ОДОБРЕЊЕ ЗА СКЛАПАЊЕ БРАКА:
ARCHPASTORAL BLESSINGS AND PERMISSION FOR ENTERING INTO MARRIAGE:

ЕПИСКОП ИСТОЧНОАМЕРИЧКИ / BISHOP OF EASTERN AMERICA
ПРЕДСЕДНИК ЦРКВЕНОГ СУДА / PRESIDENT OF THE ECCLESIASTICAL COURT